



# Contents


<b>For Office use only</b>								
Pcode from household roster for the unavailable adult			Household control sheet number					
Household questionnaire number								

## Isigaba -B: Imininingwane Yezinhlobo Zabantu

<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Sizothanda ukukubuza imibuzo ethile ngokuphathelele nesendlalelo sika [...].									
<b>B1</b>	Ungangitsheal ukuthi u [...] uzalwe nini? <b>Interviewer: Write 99 if month and/or day unknown, write 9999 if year unknown</b>								
		<b>usuku</b>		<b>inyanga</b>		<b>unyaka</b>			
<b>B2</b>	Uwubuphi ubulili u [...]	Owesilisa						1	
		Owesifazane						2	
<b>B3</b>	Ungowaliphi iqembu lezakhamuzi u [...]?	Wase-Afrika						1	
		Ikhaladi						2	
		Owase-Eshiya/Indiya						3	
		Omhlophe						4	
		Obunye (cacisa)						5	
		Wenqabile ukusho						8	
<b>B4</b>	Ngokuvamileyo ukhuluma luphi ulimi ekhaya u [...]? <b>Interviewer: See code sheet for Language codes</b>	Ulimi							
		<b>Uma kungolunye, cacisa lapha</b>							
<b>B5</b>	Kungabe ukuliphi izinga lezokushada u [...]?	Ushadile						1	
		Uhlala nomlingani wakhe						2	
		Umfelwa/Umfelokazi						3	
		Wehlukanisile noma uhlala kwenye indawo						4	
		Akakaze ashade						5	
<b>B6</b>	Ebusukwini okbuyi -7 obedlule, ubusuku obungaki u [...] alala kulendlu/ngaphansi kwalo phahla? <b>Interviewer: If all, write 7</b>								
<b>B7</b>	Enyangeni edlule yizinyanga ezingaki u [...] alala kulendlu/ngaphansi kwalo phahla? <b>Interviewer: If all, write 31</b>								
<b>B8</b>	Ungene kumuphi unyaka u [...] kule ndawo? <b>Interviewer: Emphasise we are collecting information on change of PLACE, not change of house or suburb within a place/town/city.</b> <b>If never moved, write 7777 and → SKIP TO C1</b>								

<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Manje sithanda ukwazi ngezindawo ezihlukile u [...] ahleli kuzo. Esigamekweni ngasinye uyacelwa ukuba unikeze isabhebhe, idolobha, isifundazwe nezwe uma kungelona elaseNingizimu Afrika						
		Isabhebhe	Idolobha	Isifundazwe <b>See code sheet for Province codes</b>	Izwe (Uma kungeyona iNingizimu Afrika)	<b>Geo Code (For office use only)</b>
<b>B9</b>	Uzalelwe kuphi u [...] ?					
<b>B10</b>	Wayehlala kuphi u [...] ngaphambi kokuthuthela kulendawo wena no [...] enihlala kuyo manje? <b>Interviewer: If the same as B9, write 7777</b>					
<b>B11</b>	Wayehlala kuphi u [...] ngo-1994? <b>Interviewer: If the same as current location, write 7777.</b>					
<b>B12</b>	Wayehlala kuphi u [...] ngoFebruwari ka-2006? <b>Interviewer: If the same as current location, write 7777.</b>					


## Isigaba-C: Ukubamba iqhaza ezimakethe zemisebenzi

<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Manje sifuna ukukubuza ukuthi u [...] uyasebenza noma akaqashiwe noma akafuni ukusebenza esikhathini samanje.			
<b>C1</b> 	Yikuphi kokulandelayo okuchaza kangcono okwenziwa ngu [...] esikhathini samanje?  <b>Interviewer: Read out options</b>	Ukusebenzela iholo	1
		Uziqashile	2
		Usebenza epulazini lakhe noma unakekela impahla/imfuyo yonke	3
		Usiza elinye ilungu lomndenini ngebhizinisi labo ngaphandle kokuholelwa → <b>SKIP TO D1</b>	4
		Ufunda isikole, inyuvesi, ikholiji noma esinye isikhungo semfundo unyaka wonke → <b>SKIP TO D1</b>	5
		Uhlala ekhaya (unakekela izingane / abanye abantu / ikhaya) → <b>SKIP TO D1</b>	6
		Ugule isikhathi eside noma ukhubazekile → <b>SKIP TO D1</b>	7
		Uthethe umhlalaphansi → <b>SKIP TO D1</b>	8
		Akaqashiwe → <b>SKIP TO D1</b>	9
<b>C2</b>	Wenza msebenzi esikhathini esiningi u [...] emsebenzini/ebhizinisini lakhe? Nikeza ukuthi usebenzani noma isikhundla somsebenzi wakhe. <b>Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc.</b>		
<b>C3</b>	Yini imisebenzi noma imisetshenzana <u>esemqoka</u> ka- [...] kulo msebenzi? Isibonelo abanye abantu bathengisa izithelo noma balungise imishini noma bagcine ama-akhawunti noma bathuthe izinto ezithile ebantwini noma beluse izinkomo.		
<b>C4</b>	Lithini igama lendawo yalapho kusebenza u [...], isibonelo kungenzeka ukuthi kube se-Pick 'n' Pay noma emnyangweni kaHulumeni noma ebhange noma ekhaya lakho?  <b>Interviewer: For government or large organisations, give the name of the establishment and branch or division: e.g. Education Dept – Rapele Primary School; ABC Gold Mining - Maintenance Div. Write "Own house" or "No fixed location", if relevant. For domestic workers write "private household".</b>		
<b>C5</b>	Yiyiphi impahla nezinsizakalo ezikhiqizwa endaweni yomsebenzi ka- [...] noma yimiphi imisebenzi yakhona esemqoka, isibonelo, ukwenza izisetshenziswa zikagesi noma ukulungisa izimoto noma ukuthengisa izindlu noma ukusebenza ngemfundo ephansi?  <b>Interviewer: For domestic workers write "private household".</b>		
<b>C6</b>	Uyazi ukuthi u [...] cishe uholo malini emsebenzini noma ebhizinisini lakhe? Uyacelwa ukuba ubheke ikhadi lokubonisa bese ukhomba uhlobo lweholo elicishe libe ngelisondelene kakhulu lwemali yenyanga edlule okuyimali aze nayo ekhaya? <b>Interviewer: Show the income categories on the show card and record the appropriate code for [...]’s monthly earnings.</b>	Ikhodi yohlobo lwemali engenayo	
		Wenqabile	88
		Angazi	99






## Isigaba- D: Imali engenayo yomuntu uqobo evela emithonjeni yokungaqashwa

**INTERVIEWER READ OUT:** Lapha kulesi sigaba sizokhuluma nganoma yiyiphi imali noma yinoma yiluphi uhlobo losizo u- [...] okungenzeka uyaluthola okungabandakanyi ukuqashwa kwanoma yiluphi uhlobo.

Uma ngiqhubeka ngifunda uhlu lwezindlela ezahlukile abantu abangathola ngazo imali noma usizo, uyacelwa ukuba ubonise ukuthi u- [...] waluthola ngempela usizo olunje noma cha enyangeni edlule.


		1. Kungabe u [...] uthole imali engenayo noma usizo oluvela ku- [ .. ] enyangeni edlule ?  Interviewer: If no, → SKIP TO NEXT	2. Yimalini etholwe ngu [...] enyangeni edlule?
		Yebo      Cha	IRandi
D1	Umbuso (Uhulumeni waseningizimu Afrika) impesheni yabadala	1      2	
D2	Impesheni Ozibekela Yona Impesheni yakwamanye amazwe	1      2	
D3	Imali yonyaka ngonyaka yomhlalaphansi ozibekela wona	1      2	
D4	Isiphiwo somhlalaphansi noma imali eyisamba/iphakeji yomhlalaphansi	1      2	
D5	Umshuwalensi Wokungasebenzi (i-UIF)	1      2	
D6	Isibonelelo Sokuba Yisisebenzi	1      2	
D7	Isabelo sokukhubazeka	1      2	
D8	Isabelo sokusiza izingane	1      2	
D9	Isabelo sokunakekela izingane ezitholwiwe	1      2	
D10	Isabelo eseyeme kukunakekela	1      2	
D11	Inzalo eholwayo efaka izabelo, inzalo evela ekulondolozweni kwemali, kumalimboleko	1      2	
D12	Amafa	1      2	
D13	Impesheni yababelwa kudala	1      2	
D14	Imali engenayo yokuqasha	1      2	
D15	Imali eyisamba yokudilizwa emsebenzini	1      2	
D16	Ilobolo noma ukukhokhwa komcebo kamakoti	1      2	
D17	Izipho	1      2	
D18	Ukukhokhwa kwezimali mboleko ku [...]	1      2	
D19	Ukuthengiswa kwempahla yasendlini (isib. Imoto, ithelevishini, isiqandisi)	1      2	
D20	Okunye (cacisa)	1      2	

## Isigaba E: Ezemfundo

<b>INTERVIEWER READ OUT:</b> Sifuna ukubuza ngezinga lemfundlo lika [...].			
<b>E1</b> 	Yiliphi ibanga eliphezulu kakhulu u [...] aliqede ngempumelelo? (Ungabali unyaka wokugcina ka [...] esesikoleni uma angazange aqede unyaka ngempumelelo.) <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes</b> <b>Codes 16 to 24 are not applicable</b>	Ibanga lasesikoleni eliphezulu kakhulu → <b>if answered 25, SKIP TO SECTION F</b>	
		<b>Uma kukhona okunye , cacisa lapha</b>	
<b>E2</b>	Yimuphi unyaka lapho u [...] aqeda ngempumelelo leli banga? Uma ungawazi unyaka, wayeneminyaka emingaki u [...] ngenkathi eqeda ibanga ngempumelelo?	E2.1 Unyaka	
		E2.2 Iminyaka	
		Angazi	-9
<b>E3</b> 	Kungabe u [...] kukhona ama-diploma, izitifiketi noma iziqu aziqede ngempumelelo engekho esikoleni?	Yebo	1
		Cha → <b>SKIP TO E5</b>	2
		Angazi → <b>SKIP TO E5</b>	9
<b>E4</b>	Yiliphi izinga eliphezulu kakhulu lemfundo u [...] aliqede ngempumelelo? Ungafaki yinoma wuluphi uhude lwezifundo u [...] angaziqedanga ngempumelelo.  <b>Interviewer: See code sheet for Education Codes.</b> <b>Codes 00 to 15 are not applicable.</b>	Imfundo ephakeme	
		<b>Uma kukhona enye, cacisa lapha</b>	
<b>E5</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> U[...]uneminyaka engaphakathi kweyi - 15 nama- 30?	Yebo	1
		Cha → <b>SKIP TO SECTION F</b>	2
<b>E6</b> 	U [...] okwamanje ubhalise esikhungwini semfundo esifana nesikole, ikholiji noma inyuvesi?	Yebo	1
		Cha → <b>SKIP TO SECTION F</b>	2
<b>E7</b>	Igama lesikole noma isikhungo sezemfundo u [...] afunda kuso manje		
<b>E8</b>	Sikuyiphi indawo lesi sikhungo semfundo? <b>Interviewer: Uyacelwa ukuba ikheli lesitaladi, lendawo yobukhelwane (efana ne-Rondebosch, Macazar, Langa, Hanover Park, noma Athlone) noma olunye ulwazi lokubonisa ekapa noma igama ledolobha eliseduzane (efana ne-Worcester, eThekwini, Umtata, noma eCofimvaba).</b>		
<b>E9</b>	Kungabe u [...] ubhalise kuyiphi ileveli okwamanje <b>Interviewer: Bheka ikhasi lekhodi ukubona Amakhodi Emfundo</b>	Ukuzibhalisa okwamanje	
		<b>Uma kungokunye, cacisa lapha</b>	
<b>E10</b> 	<b>INTERVIEWER CHECK!</b> Kungabe u-E9 ungaphansi kwe-16?	Yebo → <b>SKIP TO SECTION F</b>	1
		Cha	2

<b>E11</b>	Kungabe u [...] ufunda siphil isifundo noma luphi uhlelo?	Ezobuciko / Ezobuntu	01
		Isayensi	02
		Isayensi lezenhlalohle	03
		Ezomthetho	04
		Ezenkolo	05
		Ezezimali/Ezomnotho / ezokuphatha	06
		Ezemfundo	07
		Izinsizakalo zokwelashwa (kufakwa nezamazinyo)	08
		Ezobunjiniyela	09
		Ukuphatha/ukuhambisa / umabhalane	10
		Ezokuvikela	11
		Amasayensi okwakha	12
		Ezobuchwepheshe	13
		Ezomakhompyutha	14
		Ezezilwane	15
		Ezokuvakasha	16
		Zobuhle / zezinwele / zezithako zobuso(i-cosmetology)	17
		Okunye (cacisa)	18
		Angazi	99
<b>E12</b>	Kungabe lesi sikhungo sidinga ukuba ube nomatikuletshehi? Uma impendulo kungu yebo, kungabe sidinga ukuba ube nozemtiti kamatikuletshehi?	Yebo, ngobuzemtiti kamatikuletshehi	1
		Yebo, kodwa ngaphandle kobuzemtiti obudingekayo	2
		Cha	8
		Angazi	9

## Isigaba -F: Ezempilo

INTERVIEWER READ OUT: Sithanda ukukubuzza imibuzo ethile ngezempilo ka [...].					
F1	Ungayichaza kanjani impilo ka [...]esikhathini samanje? Ungasho ukuthi yinhle kakhulu kabi, yinhle kakhulu, yinhle, iphakathi, noma yimbi kakhulu?	Yinhle kakhulu kabi			1
		Yinhle kakhulu			2
		Yinhle			3
		Iphakathi			4
		Yimbi kakhulu			5
		Angazi			9
F2	Kungabe udokotela, unesi noma ingcweti yokunakekela ezempilo ike yatshela u [...] ukuthi unanoma yisiphi isimo kwezilandelayo?		Yebo	Cha	Angazi
		1 – Isifo sofuba (i-TB)	1	2	9
		2 – Ukushaya kwegazi okuphezulu	1	2	9
		3 – Isifo sikashukela	1	2	9
		4 – Isifo Sokuthwebuleka Komzimba	1	2	9
		5 – Isifo sofuba	1	2	9
		6 – Izinkinga zenhliziyo	1	2	9
		7 - Umdlavuzza	1	2	9
 F3	Kungabe u [...] unezifo ezinzima kakhulu noma ukukhubazeka okungashiwo ngenhla?	Yebo			1
		Cha → <b>SKIP TO F5</b>			2
		Angazi → <b>SKIP TO F5</b>			9

<b>F4</b>	Uma impendulo kungu yebo, yikuphi kona?  <b>Obuzayo: Ungafundi ngokuphimisa</b>  <b>Izimpendulo eziningi ziyavunyelwa</b>	Ukhubazeke emzimbeni	01
		Unezinkinga zokubona, ukuzwa nokukhuluma	02
		Ukugula ngengqondo	03
		I-HIV/AIDS	04
		Isifo Sokuwa/i-Epilepsy/ ama-fits	05
		I-Emphysema	06
		Isifo se-Alzheimer	07
		Okunye (Cacisa)	08
		Wenqabile	88
<b>F5</b>	Kungabe u [...] usebenzisa izibuko noma izingilazi, kufakwa nalapho efunda?	Yebo	1
		Cha	2
		Angazi	9
<b>F6</b>	Kungabe u [...] usebenzisa insiza kuzwa?	Yebo	1
		Cha	2
		Angazi	9